

**ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»**

Кафедра *Гуманитарных дисциплин*



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УВР  
П.Ф.Зубаилова  
«*29*» *мая* 2023 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

*По дисциплине Б1.В.ДЭ.01.01  
«История заимствования лексики в русском языке»*

Направление подготовки

*44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)*

**Направленность (профиль) программы бакалавриата:  
«Русский язык» и «Литература»**

Квалификация (степень)  
Бакалавр

Форма обучения  
**Заочная**

Дербент  
2023

Организация-разработчик: Частное образовательное учреждение высшего образования «Социально-педагогический институт» (ЧОУ ВО «СПИ»)

**Разработчик:**

к.ф.н., доцент кафедры Гд Ашимова А.Ф.  
(занимаемая должность) (степ., инициалы, фамилия)

Одобрено на заседании кафедры

*гуманитарных дисциплин*

26 мая 2023 г., протокол № 11

Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Ашимова А.Ф.

## АННОТАЦИЯ

*Фонд оценочных средств составлен на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**.*

*ФОС предназначен для текущего и промежуточного контроля знаний студентов, обучающихся направленность (профиль) программы бакалавриата: **«Русский язык» и «Литература»**.*

*ФОС состоит из:*

1. Перечень компетенций (или их индикаторов) с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

*С фондом оценочных средств можно ознакомиться на сайте ЧОУ ВО «Социально-педагогический институт» [www.spi-vuz.ru](http://www.spi-vuz.ru)*

**Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.**

**1. Перечень компетенций (или их индикаторов) с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

**ПК-1.1** - Демонстрирует знание истории, теории, закономерностей и принципов построения и функционирования образовательных систем основного общего, среднего общего образования, роль и место системы основного общего, среднего общего образования в жизни личности и общества; демонстрирует знание федеральных государственных образовательных стандартов и содержание примерных основных образовательных программ.

**ПК-1.4** - Разрабатывает рабочие программы по учебным предметам в системе основного общего, среднего общего образования, и методику его обучения.

<b>№</b>	<b>Разделы</b>	<b>Контролируемые компетенции (или их индикаторы)</b>	<b>Оценочные средства</b>
1	Цель и задачи. Постановка проблемы. Языковое контактирование как одна из проблем социолингвистики.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
2	Методы социолингвистических исследований	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
3	Основные проблемы и понятия теории заимствования.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
4	Социальные (внешние) лингвистические (внутренние) причины заимствования	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
5	Новейшие заимствования и языковая политика. Лингвоэкологическая проблема и формы ее изучения в средней школе	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
6	Классификации заимствований по разным основаниям в русском и зарубежном языкознании.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
7	Особенности процесса заимствования в русском языке на рубеже XX-XXI веков.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
8	Социальные причины функционально-стилевой	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа

	миграции заимствований в русском языке на рубеже XX-XXI вв.		
9	Этнолингвистический аспект изучения заимствований .	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
10	Роль заимствованных слов в формировании лексикона личности современного школьника. Иноязычная лексика как средство формирования вербального имиджа современного педагога.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
11	Роль заимствованных слов в формировании лексикона личности современного школьника. Иноязычная лексика как средство формирования вербального имиджа современного педагога.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
12	Функциональная эквивалентность иноязычных неологизмов в речевой деятельности разных социальных групп.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
13	Методика преподавания новейших заимствований в средней школе.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа
14	Новейшие заимствования. Особенности процесса заимствования в русском языке на рубеже XX–XXI веков.	ПК-1.1; ПК-1.4	Устный опрос Тесты Контрольная работа

## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

№	Аббревиатура компетенции	Поведенческий индикатор	Оценочные средства
	ПК-1.1; ПК-1.4	<b>Уровень знаний</b> терминологический аппарат русского языка, фонетики, фонологии., лексики литературоведческого знания, его структуры и характера отношений между разделами и методами.	Устный опрос Тесты Контрольная работа

	<p><b>Уровень умений</b> свободно оперировать основными теоретическими понятиями курса: культура, виды искусства, катарсис, художественный образ, троп, фигуры поэтического стиля, проза, поэзия, метр и ритм, основы стиховедения, эвфония, парономазия, звукопись; делать литературоведческий анализ художественного текста с применением теоретико-литературных знаний;</p> <p><b>Уровень навыков</b> практическими навыками сравнительно-исторического анализа языковых фактов и лингвостилистического анализа письменных текстов.</p>	
--	--	--

### Описание шкалы оценивания

#### На зачет

№	оценивание	Требования к знаниям
1	Зачтено	Компетенции освоены
2	Не зачтено	Компетенции не освоены

**3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.**

#### Примерные задания для контрольной работы

1. Фонетическая история формы снежок.
2. Фонетическая история формы мешочек.
3. Фонетическая история форм немецкий и греческий.
4. Объясните различие форм швец («и швец, и жнец, и на дуде игрец») и Шевцов.
5. Фонетическая история формы остолоп.
6. Фонетическая история формы рушник.
7. Фонетическая история формы Авдотья.
8. Фонетическая история формы хорёк.
9. Фонетическая история формы ни зги (не видно) (ср. стезя, др.-р. стьзъ, стёжки- дорожки, стежок).
10. Фонетическая история формы нету.
11. Фонетическая история формы стакан.
12. Фонетическая история формы завтрак.
13. Объясните современные чередования в корне: кровопийца — пей — пью.
14. Фонетическая история формы окстись.
15. Обоснуйте этимологическое родство слов ясли и еда.
16. Морфологическая история формы чу.
17. Морфологическая и фонетическая история выражения сам третей.
18. Морфологическая история выражения ничтоже сумняшеся.
19. Морфологическая история формы со товарищи.

#### Контрольно-измерительные материалы

##### Индивидуальные задания

1. Используя словари иностранных слов, подберите к выделенным словам русские слова – описательные обороты или синонимы. Иноязычные и русские синонимы запишите попарно. В чем между ними разница: в лексическом значении или в стилистической принадлежности?

1) Актуальные задачи. 2) Идти в авангарде отряда. 3) Выполнить директиву. 4) Работать с энтузиазмом. 5) Интенсификация сельского хозяйства и промышленности.

2. Найдите старославянизмы и укажите к каждому из них однокоренное русское слово.

1) ...Раздался звучный глас Петра. 2) И он промчался пред полками, могущ и радостен, как бой. 3)...Окрепла Русь. Так тяжкий млат, дробя стекло, кует булат. 4) Тих полет полнощи. 5) Бразды пушистые взрывая, летит кибитка удалая. 6) Росли мы вместе; нашу младость вскормила чуждая семья. (А. Пушкин)

3. Спишите, заменяя в следующих предложениях неудачно использованные заимствования. Используйте словарь иностранных слов для уточнения лексического значения слов.

1. "Шрек навсегда», заключительная часть франшизы про зеленого орга, официально выходит в наш прокат 20 мая.

(страховщика от возмещения убытков, не превышающих определенного размера (Васюкова И. А. Словарь иностранных слов. М., 2006).

В данном случае слово «франшиза» используется в контексте, связанном с кинематографом, поэтому представленное выше определение не подходит.

В киноискусстве эта лексема обозначает «киносериалы из двух и более фильмов». Употребляя данное слово, автор статьи не дает никакого пояснения, которое требуется практически каждому читателю.)

2. Носились байкеры на шоссейниках.

(Шоссейник — спортсмен, специализирующийся в велосипедных гонках по шоссе (Словарь новых слов русского языка / Под ред. М. З. Котеловой. СПб., 1995).

4. Выберите из газеты или журнала заимствованные слова, значения которых вам неизвестны или не вполне понятны. Выясните их значения по словарю иностранных слов.

Выпишите из толкового словаря или словаря иностранных слов лексические значения слов прецедент и инцидент. Составьте предложения с этими словами.

5. На основе газетных и журнальных статей составьте список из 10-15 заимствованных в последние годы слов, обозначающих профессии. Если значения некоторых слов вы не знаете или знаете неточно, обратитесь за помощью к словарю.

6. Подберите несколько примеров того, как новое слово объясняется непосредственно в тексте газетной или журнальной статьи. Определите, насколько оправданно используется данное заимствование, нельзя ли заменить его русским эквивалентом. Свою точку зрения обоснуйте.

7. Сформулируйте значения следующих слов: интернет, чат, сайт, виртуальный, он-лайн, пентиум, ноутбук. Проверьте правильность ваших формулировок по словарю новых слов или словарю иностранных слов.

8. Что означает первая часть слов ультра-? В каких словах она встречается?

Что объединяет слова полисинтетический, политеизм, политехнический, политональный, полиграфия, поликлиника? Продолжите этот ряд слов. При необходимости обращайтесь к словарю.

9. Исправьте и прокомментируйте ошибки в следующих предложениях:

1) Двадцать пять лет своей биографии она посвятила детям. 2) Дефилируйте мимо контролеров с самым безразличным видом, и они не обратят на вас никакого внимания! 3) Необходимо собрать лучшие идеи от всех политических сил, но не делать из них конгломерат, а составить цельный документ, который был бы близок каждому. 4) Электорат собрался в большие очереди за избирательными бюллетенями уже к двенадцати часам. 5) Бестселлером нового сезона стала новая стиральная машина "Макс".

10. Самостоятельно подберите примеры немотивированного использования заимствованных слов в устной или письменной речи (газеты, журналы, ТВ- и радиопередачи). Подтвердите правильность своих наблюдений и выводов с помощью словарей.

11. Составьте связный текст из пяти-шести предложений об актуальных экономических и социальных процессах в России, употребляя следующие слова и их формы: коррупция, компенсация, криминогенный, конституционный, федеральный, электорат, коммерческий, компания, кампания, бюджетный, конкурентоспособный, беспрецедентный, кризисный, инвестиция, рентабельность.

### Тестовые задания

1. Какое из приведенных ниже лексических значений принадлежит слову ДИПЛОМАНТ?

- 1) должностное лицо ведомства иностранных дел
- 2) человек, награжденный дипломом за успешное выступление на конкурсе, фестивале и т.п.
- 3) кожаный портфель для деловых бумаг
- 4) человек, действующий тонко и умело

2. Какое из приведенных ниже лексических значений принадлежит слову ПРЕЦЕДЕНТ?

- 1) лицо, добивающееся получения какой-либо должности, звания и т.д.
- 2) случай, имевший место ранее и служащий примером или оправданием для последующих случаев подобного рода

3. Новые слова и значения называются \_\_\_\_\_

4. Заимствования, имеющие производные:

1. Мафиози
2. Спонсор
3. Репринт
4. Кока-кола
5. Файл
6. Харизма

5. Ненормативные образования:

1. Гитаряга
2. Кобылята
3. Поросята
4. Жеребята
5. Волчата

Задания для самостоятельной работы студентов

Задание 1. Познакомьтесь с перечнем международных словообразовательных элементов, их происхождение указано в скобках. Дополните каждую строчку своими примерами.

А (греч.: отрицание) – аморальный, ...



АВН (фр.: впереди) – авансцена, ...  
АВИА (лат.: птица) – авиация, ...  
АВТО (греч.: сам) – автограф, ...  
АГРО (греч.: поле, деревня) – агроном, ...  
АКВА (лат.: вода) – акваланг, ...  
АКРО (греч.: конечность) – акростих, ...  
АКТИВ (лат.: деятельный) – активировать, ...  
АНТИ (греч.: против) – антипатия, ...  
АНТР (фр.: между) – антресоль, ...  
АНТРОПО (греч.: человек) – антропология, ...  
АРХЕО (греч.: древний) – археология, ...  
АРХИ (греч.: начальный, старший, верх) – архипелаг, ...  
АСТРО (греч.: звезда) – астронавт, ...  
АУДИ (лат.: слышу) – аудиенция, ...  
АЭРО (греч.: воздух) – аэробус, ...  
БАРО (греч.: тяжесть) – барокамера, ...  
БИ (лат.: два) – бинокль, ...  
БИБЛИО (греч.: книга) – библиограф, ...  
БИО (греч.: жизнь) – биолог, ...  
ВИДЕО (лат.: рассматриваю) – видеоплеер, ...  
ГЕО (греч.: земля) – геология, ...  
ГЕНОЗ, ГЕН (греч.: род, происхождение) – генезис, ...  
ГИДРО (греч.: вода) – гидроавиация, ...  
ГИПЕР (греч.: сверх, над) – гипербола, ...  
ГИПО (греч.: под, внизу) – гипотония, ...  
ГРАФО (греч.: пишу) – биограф, ...  
ГУМАН (лат.: человек) – гуманоид, ...  
ДЕ, ДЕЗ (лат.: не, без, вниз) – депрессия, ...  
ДИ (греч.: два, двойной) – дифтонг, ...  
ДИА (греч.: через) – диафильм, ...  
ДИЗ, ДИС (лат.: отрицание, не, без) – дисгармония, ...  
ИНТЕР (лат.: между, посреди) – Интернет, ...  
ИППО и ГИППО (греч.: лошадь) – ипподром, ...  
КАРДИО (греч.: сердце) – кардиолог, ...  
КОЛОР (лат.: цвет) – колорист, ...  
КОН (лат.: со, вместе) – консенсус, ...  
КОНТР (лат.: против) – контратака, ...  
КРАТИЯ (лат.: сила, господство) – демократия, ...  
КРОСС (англ.: пересекать) – кроссворд, ...  
КОСМ (греч.: Вселенная, космос) – космонавт, ...  
ЛАБОР (лат.: труд) – лаборант, ...  
ЛИНГВА (лат.: язык) – лингвист, ...  
ЛОГ (греч.: слово, учение, наука) – геология, ...  
МЕГА (греч.: большой) – мегафон, ...  
МЕТР (греч.: мера) – гексаметр, ...  
МИКРО (греч.: малый) – микроскоп, ...  
МИЛЛИ (лат.: тысяча) – миллиметр, ...  
МОНО (греч.: один) – монолог, ...  
МОРФ (греч.: форма) – морфема, ...  
МУЛЬТИ (лат.: много) – мультимиллионер, ...  
НЕО (греч.: новый) – неологизм, ...  
НОРД (нем.: север) – норд-вест, ...

ОНИМ (греч.: имя) – синоним, ...  
 ОРФО (греч.: прямой, правильный) – орфография, ...  
 ПАН (греч.: все, общий) – панамериканский, ...  
 ПЕРИ (греч.: около) – периферия, ...  
 ПОЛИ (греч.: много) – полиглот, полигамия, ...  
 ПОСТ (лат.: после) – постпозиция, ...  
 ПРЕ (лат.: перед) – препозиция, ...  
 ПСЕВДО (греч.: ложь) – псевдонаучный, ...  
 РАДИО (лат.: излучаю) – радиация, ...  
 РЕ (лат.) – приставка, обозначающая: 1) возобновление или повторность действия – реанимация, ...; 2) противоположное действие или противодействие – реэвакуация, ...  
 САН (лат.: лечить) – санаторий, санация, ...  
 СЕНС (лат.: чувство) – сенсорный, ...  
 СКОП (греч.: смотрю) – микроскоп, ...  
 СУПЕР (лат.: главный, над) – суперобложка, ...  
 ТЕКА (греч.: хранилище) – библиотека, ...  
 ТЕЛЕ (греч.: далеко) – телевидение, ...  
 ТЕРМО (греч.: горячий) – термос, ...  
 ТРАНС (лат.: через, сквозь) – трансляция, ...  
 УЛЬТРА (лат.: более) – ультразвук, ...  
 ФИЛ (греч.: люблю) – филантроп, ...  
 ФИТО (греч.: растение) – фитифтора, ...  
 ФОН (греч.: звук) – фонетика, ...  
 ХРОН (греч.: время) – хронометр, ...  
 ЦИКЛО (греч.: колесо, круг) – циклон, ...  
 ЦИРК (лат.: круг) – циркуль, ...  
 ЭКС (лат.: из) – экспорт, ...  
 ЭКСТРА (лат.: сверх, вне) – экстренный, ...  
 ЭПО (греч.: слово, рассказ) – эпопея, ...  
 ЭТНО (греч.: племя, народ) – этнография, ...

Задание 2. Пользуясь приведенным выше перечнем, установите лексическое значение и происхождение слов.

Постскриптум, астральный, аморфный, полилог, постфикс, офсайд, демилитаризация, аванзал, аудиовизуальный, монография, антициклон, акведук, депортировать, аутсайдер, монополия, супермаркет, сенсация, орфоэпия, демонтаж, биозащита, перископ.

Задание 3. В каком лексическом значении употребляются в современном русском языке слова, которые в языке-источнике имели следующие значения?

Абитуриент (лат.) – собирающийся уходить.

Авангард (фр.) – передняя стража.

Адвокат (лат.) – призванный на помощь.

Баланс (фр.) – весы.

Безе (фр.) – поцелуй.

Браконьер (фр.) – псовый охотник.

Валет (фр.) – слуга.

Декан (лат.) – десятник.

Джихад (араб.) – усердие, рвение.

Диктатор (лат.) – говорящий.

Инфляция (лат.) – вздутие.

Кашне (фр.) – прятать нос.

Квартал (лат.) – четвертый.

Ковбой (англ.) – корова + парень.  
Лакуна (лат.) – впадина.  
Магистр (лат.) – начальник.  
Ноутбук (англ.) – тетрадь.  
Ореол (лат.) – позолоченный.  
Фуршет (фр.) – вилка.  
Цитадель (фр.) – городок.  
Эстафета (фр.) – стремя.

Задание 4. Укажите признаки заимствованных слов. Как вы думаете, из каких языков они пришли в русский язык?

Визави, алоэ, моджахед, денди, антураж, депрессия, иллюминировать, реноме, ассоциация, фиаско, форум, цунами, шкипер, экспресс, эссенция, антитеза, мосты, каталог, кемпинг, суши, менеджмент, скетч, секонд-хенд, тайм-аут, массаж, эрудиция, шашлык, либретто, джинсы, ландскнехт, эпиталама, дефект, тротуар, мюсли, некролог, брошюра, ноу-хау, палаццо, рейтинг, вояжер, мечеть.

Задание 5. Укажите признаки, которые говорят о русском (старославянском) происхождении следующих слов. По каким признакам вы установили старославянское происхождение слова (по фонетическим, словообразовательным, лексическим)?

Воздавать, ночь, богослужение, бегущий, суеверие, агнец, среда, ланиты, молодой, выя, нужда, дочь, наращение, креститель, лежачий, единый, жребий, бедствие, храбрый, истина, молитва, алкать, польза, гордыня, кормчий, разум, жизнь, ниспадать.

Задание 6. Каково происхождение приведенных слов? К каждому старославянскому слову подберите русское соответствие, к каждому русскому слову – старославянское. Какие различия (семантические или стилистические) установились между старославянскими и русскими вариантами в современном русском языке?

Холодный, заглавие, приволочь, вратарь, Бологое, преграда, исход, рождать, горячий, власть, юридический, краткий, ровный, бремя, лодка, пререкаются, длань, низвергать, невежа, добронравный, один, рыбарь, голова, свеча, вождь, бездна, агнец, пламя, переворот.

Задание 7. Какие смысловые отношения связывают слова в следующих парах? Чем различаются слова в разных парах?

Абориген – старожил, авеню – улица, аромат – запах, имидж – представление о чем-нибудь внутреннем и внешнем облике, образе, тинейджер – подросток, лингвистика – языкознание, круиз – путешествие, вердикт – приговор, конфиденциальный – доверительный, гламурный – привлекательный, кулуары – коридоры, гипотеза – предположение, кутюрье – портной, сентенция – изречение, мемуары – воспоминания, корректный – вежливый, апатия – безразличие, полемика – спор, палаццо – дворец, миниатюрный – маленький, инкриминировать – обвинять, хроника – летопись, гид – переводчик, оппонировать – возражать, имитировать – подражать, ляпсус – ошибка, конфронтация – противостояние.

Задание 8. Даны пары слов, у которых есть общая часть. Являются ли эти слова близкими по значению?

Капитан – капуста, брошь – брошюра, плен – пленительный, консервы – консерватор, мандат – манускрипт, монотонный – монах, генезис – геноцид.

Задание 9. В каких странах собрание выбранных депутатов называется приведенными здесь словами?

Дума, парламент, конгресс, рейхстаг, кортесы, стортинг, бундестаг, кнессет.

Задание 10. Что общего у слов в парах, чем они различаются? Выпишите в 3 колонки синонимы, антонимы, паронимы.

Бонтон – моветон, референдум – плебисцит, альтернативность – плюрализм, плакат – постер, авангард – арьергард, банальный – тривиальный, иммигрант – эмигрант, эгоист – альтруист, дефектный – дефективный, радикальный – кардинальный, элитный – элитарный.

Задание 11. К какой тематической группе слов относятся приведенные слова? Выпишите слова, значения которых вам неизвестны.

Живопись, пейзаж, картина, белила, фон, портрет, перспектива, гамма, композиция, графика, контраст, колорит, акварель, гуашь, автопортрет, оттенок, этюд, натюрморт, художник, холст, картинная галерея, рисунок, комикс, тушь, набросок, охра, пастель, маринист.

Попробуйте написать мини-сочинение, используя эти слова, на одну из тем.

1. Какие жанры живописи вы знаете (любите)?

2. Кто такой маринист?

3. Что такое натюрморт?

Задание 12. К какой тематической группе относятся следующие слова?

Аккорд, пюпитр, арфа, балет, валторна, вокал, гармония, дирижер, диссонанс, дуэт, адажио, кантата, концерт, марш, мелодия, минор, мотив, опера, полифония, симфония, соната, фортепиано, хорал, хеви-метал, джаз, рок, поп-музыка, рейв, маэстро, пианист, саундтрек, попури.

Составьте с ними словосочетания. На каких музыкальных инструментах играют в джазовых (симфонических) оркестрах?

Задание 13. К каким тематическим группам относятся приведенные ниже слова? Обратитесь к толковому словарю, если не знаете, что они обозначают.

а) Апокриф, благовест, всенощная, инок, конфессия, хоругвь, мессия, фарисеи, догмат, акафист, апокалипсис, епархия.

б) Монитор, хакер, веб-сервер, юзер, файл-сервер, чат, файл, курсор, компакт-диск, онлайн, провайдер, дисплей.

в) Дефолт, секвестировать, аудитор, стагнация, демпинг, брокер, бартер, фискальный, фьючерс, ваучер.

Задание 14. Придумайте рассказ(ик) – ситуацию с этими словами. Продолжите перечни слов определенной тематики. Выделите среди них заимствованные слова.

а) Суфлер, авансцена, декорация, бенефис...

б) Орфография, падеж, фразеологизм, синоним...

в) Диагноз, купировать, летальный, антибиотик...

г) Космос, прилуниться, орбита, околоземный...

д) Демократ, либеральный, паритет, партия...

е) Диета, винегрет, соус, конфитюр, бланшировать...

Задание 15. Запомните место ударения в следующих совах. Составьте диалог, включив в него слова агент, агентство, арбуз, из Аэрофлота, джинсы, договор, документы, доллар и др.

Задание 16. Запомните, что в приведенных здесь словах отмеченные согласные перед буквой е должны произноситься твердо.

Атеизм, ателье, антенна, баронесса, вундеркинд, декольте, дельта, денди, детектив, дефолт, диспансер, гантели, генетика, гротеск, индекс, интервью, интерьер, кабаре, каре, кафе, кашне, кодекс, контейнер, коттедж, модель, пантера, партер, полонез, пенсне, портмоне, протезе, реноме, сессия, синтез, сонет, тембр, тест, тенденция, теннис, термос, тире, фонема,

фонетика, шатен, шедевр, эстет.

В следующих словах отмеченные согласные перед буквой е произносятся мягко.

Агрессор, академия, акварель, балетмейстер, бандероль [н'д'э] и [ндэ], барельеф, бежевый, бекон, бестселлер, гардероб, генератор, гипотеза, дебаты, дебош, дебют, девиз, декорация, декрет, демократ, демон, депо, деспот, деталь, интеллект, интеллигенция, камея, компресс, конкретно, контекст, кофе, крейсер, крем, либретто, манекен, марионетка, музей, Одесса, патефон, паштет, пионер, портфель, претензия, протест, резерв, рейд, рейс, рекордсмен, ренегат, репрессия, секвестр, текст, термин, тефтели, текстиль, тема, терапевт [т'э] и [тэ], термометр, техника, фанера, фланель [нэ] и [н'э], форель [рэ] и [р'э], цистерна, экспресс, эффект.

Задание 17. Как меняются значения слов с изменением места ударения? Обратитесь к словарю.

Атлас – атлас, хаос – хаос, ирис – ирис, бронировать – бронировать, характерный – характерный, кирка – кирка, рондо – рондо, электрик – электрик.

Задание 18. Как различаются по лексическому значению следующие слова-паронимы? Обратитесь к словарю. Составьте словосочетания с каждым словом.

а) Абонент – абонемент, адресат – адресант, дотировать – датировать, кампания – компания, эмигрант – иммигрант, резидент – президент, калорийный – колоритный, экскаватор – эскалатор, диалект – диалектизм, премьер – премьера, алкоголь – алкоголизм, дипломат – дипломант, экспансивный – экспансионистский, этикет – этикетка.

б) Эффектный – эффективный, хронический – хронологический, экспонат – экспонент, факт – фактор, проект – прожект, публичный – публицистический, формировать – формулировать, комфортный – комфортабельный, тренаж – тренер – тренажер, реальный – реалистический, кристальный – кристаллический, гуманитарный – гуманный, цивилизный – цивилизованный.

Задание 19. Пользуясь знанием международных словообразовательных элементов, ответьте на вопрос: что общего в следующих словах в каждом ряду, что обозначает каждое из слов?

а) Картотека, видеотека, дискотека, фонотека, библиотека, пинакотека, фильмотека.

б) Хореография, монография, климатография, палеография, историография.

в) Аэронавт, космонавт, аргонавт, акванавт, астронавт.

г) Экспонометр, хронометр, амперметр, таксометр.

д) Мануальный, маникюр, манжета, мануфактура, манускрипт, мандат, манера.

е) Компот, конвой, компромисс, консервы, концерт, конъюнктура, композиция, конвенция.

ж) Реванш, ревизия, регенерация, реминисценция, ремарка, репродукция, реформировать, реституция.

з) Монарх, монокль, монография, монограмма, монолит, монолог, монополия, монотонный.

и) Акваланг, аквамарин, акварель, акванавт, аквариум, акведук.

к) Астра, астрономия, астронавт, астральный, астрябия, астрометрия.

л) Геология, географ, геометрия, геоцентризм, геодезия.

м) Цирк, циркулировать, циркуль, циркорама, циркулярный, циркуляция.

н) Кофеман, меломан, библиоман, клептоман, наркоман, графоман.

Задание 20. Корень -фил- входит в состав сложных слов со значением «любящий что-то, расположенный к чему-то, друг чего-либо». Что обозначают следующие слова?

Библиофил, англофил, филармония, филателия, филофония, филология, славянофил, филантропия, философия.

Задание 21. Пользуясь знанием словообразовательных элементов, ответьте на вопрос: что изучают эти науки?

Биология, археология, дендрология, психология, филология, футурология, этимология, политология, фразеология, кардиология, космология.

Продолжите данный список.

Задание 22. Слово демократия обозначает «власть народа». О чьей власти говорят следующие слова?

Технократия, охлократия, теократия, бюрократия, плутократия, автократия, геронтократия, аристократия.

Задание 23. Объясните лексическое значение следующих слов с помощью английского языка. Используйте «Русско-английский словарь заимствованных слов» Ю.Е. Мачкина и Т.С. Коршуновой.

Футбол, кроссворд, тайм-аут, гринпис, айсберг, секонд-хенд, плеер, компакт-диск, триллер, маркетинг, хакер, клонирование, скейтбординг, элективный.

Задание 24. Укажите, какой это цвет (соедините слова с их значениями); составьте словосочетания с данными словами.

Аквамарин

Сапфировый

Пунцовый

Кумачовый

Хаки

Беж

Электрик

Кремовый

Изумрудный

Алый

Индиго

Оливковый

Терракотовый

Маренго

Палевый

Бледно-желтый с розовым

оттенком

Черный с серым отливом

Красно-коричневый

Желто-зеленый с коричневым оттенком

Темно-синий

Ярко-красный

Прозрачно-зеленый

Бледно-желтый,

белый с желтоватым оттенком

Голубовато-синий

Светло-коричневый с серовато-желтым оттенком

Коричнево-зеленый

Темно-красный

Синий, васильковый

Голубовато-зеленый, цвет морской воды

Задание 25. Являются ли заимствованными следующие слова? Проверьте по словарям.

а) Вампука, промышленность, интеллигентность, нигилист, акмеизм.

б) Лавсан, фианит, чароит, лингводидактика.

в) Сникерсни, лимитчик, химичить, ковбойка, маршрутка, еврики.

Задание 26. Определите (без словаря) лексическое значение следующих слов.

Пресс-папье, маркетинг, пироскаф, хот-дог, Макдоналдс, фитнес, пиар, ферязь, бой-френд, голкипер, блейзер, компакт-диск, бизнес-класс, фастфуд, веб-сайт, пати, флаерс, офсайд.

Задание 27. Что из этого списка носили наши предки? Какими вы представляете себе названные предметы одежды? Прочитайте главу о названиях одежды в книге Ю.А. Федосеева «Что непонятно у классиков, или Энциклопедия русского быта».

Капот, архалук, бешмет, шлафрок, тальма, салоп, лицедей, эшарп, епанча, сюртук, визитка, пачули, ермолка, ландо, армяк, тюрлюрлю, ферязь, десница, зипун, френч, макинтош, чекмень, казакин, жабо, бурнус, бекеша, роброн, кафтан, шемизетка, шапокляк.

Задание 28. Выделите слова – названия средств передвижения. Все ли эти слова относятся к заимствованным? Запишите в 2–3 колонки: заимствованные, архаизмы, историзмы.

Карета, фаэтон, тарантас, ландо, дилижанс, дормез, кибитка, таратайка, дровни, дрожки, линейка, бричка, рыдван, кабриолет, розвальни, автомобиль, внедорожник, пироскаф.

Задание 29. В каком известном художественном произведении упоминаются все эти слова? Назовите тематическую группу, в которую они входят.

Фрак, сюртук, боливар, корсет, туалет, ридикюль, веер, боа, берет, жилет, лорнет, платок, панталоны, макинтош, кафтан, диадема, цилиндр, чепец, шлафрок, шаль, тулуп, редингот.

Задание 30. Отметьте слова, значения которых вам неизвестны. Обратитесь к словарю. Распределите данные заимствованные слова по следующим темам:

- 1) общественно-политическая лексика;
- 2) экономическая лексика;
- 3) лексика из области культуры, искусства;
- 4) слова, обозначающие конкретные предметы бытового назначения;
- 5) спортивная лексика;
- 6) лексика из области техники.

Байкер, хит, бейджик, блокбастер, папарацци, памперс, офшорный, оригами, ноу-хау, кастинг, ноутбук, номинант, нон-стоп, ноосфера, мюсли, мониторинг, монетаризм, минимизация, миллениум, пиар, маргинал, рокер, спичрайтер, прайм-тайм.

Шоу, шопинг, шейк, шансон, чизбургер, хоспис, холокост, хит-парад, холдинг, хеппи-энд, харизма, хакер, фуршет, фломастер, файл, уфология, ушу, триллер, транш, топик, тостер, тинейджер, терминал, таймер, супермаркет.

Стресс, спонсор, смог, сериал, секьюрити, сафари, саммит, сабвей, рэкетир, родео, риелтор, римейк и ремейк, ретро, репринт, регион, продюсер, полтергейст, плюрализм, плеер, пицца, пиццерия, пестициды, пейджер.

Пазл, менеджмент, маргинал, макияж, мазохизм, логотип, либерализация, лейбл, легинсы, курсор, ксерокс, компьютер, консенсус, коллаж, клипмейкер, киллер, кейс, картридж, портфолио, карт, карма.

Кардиган, карате, канцероген, кайф, Интернет, импичмент, имиджмейкер, имидж, икебана, иврит, зомби, дистрибьютор, дисплей, дискотека, дискета, диск-жокей, дилер, дизайн, диггер, дефолт, паритет, мажоритарный, хайтек.

Депортация, дезодорант, гуманоид, грант, гран-при, гамбургер, гала-концерт, визажист, ваучер, бобслей, боди, блейзер, бикини, бигмак, бермуды, бейсик, батискаф, баррель, банкомат, бампер, аэробика, аутотренинг, андеграунд, айс-ревью.

Задание 31. Отметьте среди следующих слов заимствованные.

Дума, лицей, гимназия, инаугурация, бард, антреприза, губернатор, гувернантка, мэр, префект, президент, наместник, бонна.

Задание 32. В каких смысловых отношениях находятся приведенные словосочетания или

слова? Чем различаются слова в каждой синонимичной паре? Составьте с ними предложения.

Симпозиум – совещание; улица – проспект; провал – фиаско; путешествие – круиз; гид – проводник; инкриминировать – обвинять; цитадель – крепость; воспоминания – мемуары; полемика – спор; инцидент – случай; летопись – хроника; миниатюрный – маленький; хандра – скука; имитировать – подражать; симуляция – притворство; аллегория – иносказание; корректный – вежливый; оппонировать – возражать.

Задание 33. Напишите небольшие сочинения на данные темы. Приведите примеры из жизни или художественных произведений.

1. Пессимисты и оптимисты. 2. Альтруисты и эгоисты. 3. Революция или эволюция?

Задание 34. Являются ли однокоренными в современном русском следующие слова? Обратитесь к словарю.

Космос – косметика; суфле – суфлер; танк – танкер; оранжевый – оранжевая; гранат (плод) – граната; монумент – монополия; кардинал – кардинальный; талант – талан; трибун – трибуна; консервировать – консерватория; портативный – портупея.

Задание 35. Что обозначают слова с греческим корнем -грамма-? Вспомните, как называются:

- 1) слово или словосочетание, образованное перестановкой букв;
- 2) наука о строе языка, включающая морфологию и синтаксис;
- 3) запись того, что предстоит сделать или увидеть;
- 4) графическое изображение работы сердца;
- 5) документ, выполненный способом тайного письма;
- 6) сообщение, переданное по телеграфу;
- 7) короткий сатирический выпад в стихотворной форме;
- 8) запись звука, речи, музыки.

Ключи: анаграмма, грамматика, программа, кардиограмма, криптограмма, телеграмма, эпиграмма, фонограмма.

Что обозначают слова стенограмма, сейсмограмма, радиограмма, монограмма, шифрограмма?

Задание 36. Подберите как можно больше слов с данными словообразовательными элементами:

- А (отрицание чего-либо) – алогичный, ...  
Анти (противоположность, враждебность) – антинаучный, ...  
Би (два, дважды) – биатлон, ...  
Де (отделение, отмена; снижение) – деградация, ...  
Дез (без, отрицание чего-либо) – дезинфекция, ...  
Гипер (над, сверху, по ту сторону) – гипертония, ...  
Контр (против) – контрудар, ...  
Пан (общий, для всех) – панисламизм, ...  
Пост (после) – постимпрессионизм, ...  
Ре (снова) – репродукция, ...  
Суб (под, около чего-то, подчиненный) – субинтендант, ...  
Супер (сверх, главный) – супербоевик, ...  
Транс (через, сквозь) – трансальпийский, ...  
Ультра (более, сверх, самый) – ультразвук, ...

Задание 37. В следующих словах выделите приставки и суффиксы; укажите, какие из них



имеют синонимичные значения.

Анархизм, аптекарь, баталист, революция, банкир, аморальный, шантаж, антивоенный, апелляция, ультрафиолетовый, препозиция, вакансия, объект, адвокат, метеорит, демонтаж, нумизмат, нотариус, мигрант, мониторинг, лазурит, пастырь, шейпинг.

Задание 38. Даль считал, что почти всегда можно найти русское слово, равнозначное иноязычному. Какими русскими словами предлагал В.И. Даль заменить следующие «иноплеменные» слова?

Моральный, оригинальный, эгоизм, климат, натура, артист, грот, пресс, пьедестал, пенсне, орнамент, эпилог, гримаса.

Какие заимствованные слова В.И. Даль предлагал заменить следующими неологизмами?

Погодые, насыл, инословие, сластоежка, хорошуха, колоземица, живуля, мироколица, ловкосилие, ловкосил, самодвига, присест, чужесловы.

Задание 39. Какой буквы нет в тексте пушкинской «Сказки о Попе и работнике его Балде»? Почему? Слов с какой начальной буквы больше и меньше всего в современном русском языке? Чем это объясняется?

Задание 40. Приведите определение иероглифа. Когда мы, говорящие по-русски, пользуемся иероглифами? Какие слова – исконно русские или заимствованные – они чаще обозначают? Почему?

Задание 41. Подберите слова-антонимы, начинающиеся с буквы а, к данным словам:

1. Отвращение к еде.
2. Пассивность.
3. Симпатия.
4. Неологизм.
5. Неряшливость.
6. Эгоизм.
7. Синтез.

Задание 42. К следующим словам подберите слова-синонимы, начинающиеся с буквы э:

1. Несдержанный в своих чувствах.
2. Исследование, проверка.
3. Система правил поведения.
4. Равнозначный.
5. Причудливый, диковинный.
6. Исключительный, единственный.
7. Происхождение чего-либо.Ъ
8. Упругий, растяжимый.
9. Активный.
10. Себялюбие.
11. Простейший.

Задание 43. К следующим словам подберите синонимы – заимствованные слова с начальной буквой ф:

1. Реальный, невымышленный.
2. Развязный, бесцеремонный.
3. Исключительный, редкий.
4. Призрак, привидение.
5. Обман, мошенничество.
6. Доносчик, ябедник.
7. Образный, вымышленный.

8. Провал, неудача.
9. Обывательский, ханжеский.
10. Отмечать в сознании, запоминать.
11. Праздно прохаживаться.
12. Страстные поклонники.

Задание 44. Разделите слова, восходящие к разным латинским корням, на две группы. Определите их значение с помощью словаря.

1. Порт – от лат. porto – ношу.
2. Порт – от лат. porta – дверь, ворота, вход.

Портативный, портсигар, портьера, португез, портфель, портье, депортация, экспорт, портал, портплед, портмоне, портшез, импортировать.

Задание 45. К выделенным иноязычным по происхождению словам подберите русские слова-синонимы или описательные обороты. Чем отличаются выражения в каждом случае?

Собраться в вояж. Доехать до кемпинга. Мое новое хобби. Работать с энтузиазмом. Вести репортаж со стадиона. Читать мемуары известного военачальника. Ампутировали палец. Импортировать товары. Получили директиву. Обратились к потенциальным спонсорам. Провести уик-энд на пленэре. Мелодия шлягера.

Задание 46. Что, на ваш взгляд, неверно в следующих выражениях?

Печальное фиаско. Народный фольклор. Небольшая миниатюра. Пренебрегать правилами нравственной морали. Ответная контратака. Список рекомендательной литературы. Квартал домов. Промышленная индустрия. Военная оккупация. Дезорганизация порядка. Очень мизерная часть прибыли. Местный абориген. Мемориальный памятник. Сфотографироваться в анфас. Незаслуженная клевета. Необычный феномен. Хвалебные дифирамбы.

Задание 47. Какой из приведенных в скобках синонимов больше соответствует контексту? Тот или иной выбор потребует перестройки всего предложения.

1. Наблюдая картину припадка, лишь врач мог понять, что это очень умел\_ (притворство, симуляция).
2. Скульптурная группа представляла собой\_ (иносказание, аллегория).
3. Необходимо шире использовать (местные, локальные) возможности.
4. Названия многих пьес Островского представляют собой известные (сентенции, изречения).
5. Он привык не обращать внимания на (анонимные, безымянные) письма.
6. Мальчик во всем (подражать, имитировать) старшему(его) брату(а).
7. Подсудимому было предложено (апеллировать, обратиться) в областной суд.
8. Растения быстро (освоиться, акклиматизироваться) в непривычно суровом климате.
9. Только через месяц после окончания сессии студент (исправил, аннулировал) двойку.

Задание 48. Найдите «третье лишнее», укажите основание для выделения данного слова.

1. Астения, армия, аритмия.
2. Античный, антивоенный, антипатичный.
3. Вояжер, вахтер, тренажер.
4. Аптека, дискотека, фонотека.
5. Депортация, портмоне, портьера.
6. Приоритет, пребывание, преамбула.
7. Горячий, горячий, горящий.
8. Алтын, рубль, копейка.

Задание 49. Подберите 2–3 согласованных определения к данным словам, чтобы был ясен род каждого слова.

Образец. Отель – новый, пятизвездочный, дорогой (м.р.).

- а) Альма-матер, атташе, евро, визави, картель, кофе, казино, коллега, кюре, оригами,

рандеву, фиаско, хобби, чичероне, джакузи, кутюрье, ноу-хау, женьшень, Сухуми, кабель, Миссури, Онтарио, гуашь, интервью, фрау, буржуа, маэстро.

б) Лассо, рагу, мафиози, гель, гуру, алиби, суаре, мораль, пенальти, тюль, рантье, скетч, тинейджер, тролль, турне, цунами, шансонье, бикини, водевиль, денди, жабо, хинди, Торонто, Миссисипи, шампунь, пони, манго, карате, камикадзе.

Задание 50

Кроссворд «Заимствованные слова»

По горизонтали: 1. Отряд пограничной заставы. 2. Состояние смущения и неловкости. 3. Терпимость, снисходительность к чему-либо. 7. Основание, опора. 10. Человеколюбие.

По вертикали: 4. Красочный плакат. 5. Приключение, похождение. 6. Вооруженный отряд, сопровождающий кого-, что-нибудь для охраны и предупреждения побега. 8. Нечто неповторимое, единственное в своем роде. 9. Цифровой показатель величины чего-либо.

### **Перечень вопросов к зачету по дисциплине «История заимствования лексики в русском языке»**

1. Актуальность изучения лексики иноязычного происхождения в русском языке в аспекте социолингвистики.

2. Социально-психологический аспект проблемы заимствования.

3. Методы социолингвистических исследований.

4. Лингвоэкологическая проблема.

5. Основные проблемы и понятия теории заимствования. Дать определение понятию заимствование. Разграничить понятия иноязычная лексика, заимствованная лексика, ксенолексика и новейшие заимствования.

6. Что такое лексическое заимствование в широком понимании? Что такое язык-источник, язык-посредник, язык-реципиент? Каковы критерии определения вероятного источника заимствования?

7. Экстралингвистические и языковые причины лексического заимствования.

8. Иноязычное слово в речевом узусе разных социальных групп.

9. Социально-речевые портреты носителей современного русского языка.

10. Источники заимствования новейшей ксенолексики как показатель зон инокультурного влияния на русский язык.

11. Признаки ассимилированности чужого слова в принимающем языке.

12. Классификации иноязычных слов по разным основаниям в русском и зарубежном языкознании.

13. Формальная адаптация заимствований в языке-реципиенте.

14. Включение иноязычных единиц в морфологическую систему русского языка

15. Семантическая ассимиляция заимствований в принимающем языке. Понятие семантической типологии в этимологических исследованиях.

16. Возможные аспекты исследования словообразовательной ассимиляции заимствований и отражение в этом процессе современных языковых и культурных тенденций.

17. Функциональная ассимиляция ксенолексики в принимающем языке.

18. Функционально-стилевая миграция заимствований в русском языке на рубеже XX-XXI вв.

19. Новейшие заимствования. Особенности процесса заимствования в русском языке на рубеже XX-XXI веков.

20. Функции заимствований в языке. Новейшие заимствования в средствах массовой информации.

21. Функциональная природа иноязычных средств в художественном тексте.

22. Средства и способы создания экспрессивности текста при помощи единиц

иноязычного происхождения.

23. Особенности этнолингвистического и когнитивного аспектов изучения новейших заимствований.

24. История заимствованных слов русского языка как отражение диалога культур различных этносов

25. Роль инокультурного компонента в формировании концептосферы русской культуры.

26. Иноязычная лексика в речевом узусе разных социальных групп.

27. Новейшие заимствования как средство социально-речевой портретизации носителей современного русского языка.

28. Роль заимствованных слов в формировании лексикона личности школьника.

29. Иноязычные неологизмы как средство формирования вербального имиджа современного педагога.

30. Основные формы и принципы преподавания тем «Заимствованные слова в русском языке» и «Иноязычные неологизмы современного русского языка» в средней школе на уроках русского языка и во внеклассной работе.

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

Знания, умения, навыки студента на зачете оцениваются

***Или зачтено, не зачтено***

Основой для определения оценки служит уровень усвоения студентами материала, предусмотренного данной рабочей программой

#### **Оценивание студента на зачете по дисциплине**

<b>Оценка зачета (стандартная)</b>	<b>Требования к знаниям</b>
«зачтено» («компетенции освоены»)	Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
«не зачтено» («компетенции не освоены»)	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «не зачтено» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.